

CASABELLA

DAL 1928

Sostenibilità e durata / Sustainability and duration

Vittorio Magnago
Lampugnani 2

6a architects

Housegarden
London 6

Patrimonio come bene comune, circolarità integrale / Heritage as common resource, complete circularity

Gaia Redaelli 18

Colectivo Pax

Patios de la Axerquía
Córdoba 22

Baubüro in situ

K.118
Winterthur 30

Urbanistica del pudore / The urbanism of concealment

Villa 31, Buenos Aires
photos by
Cristóbal Palma 38

Modi separati di abitare / Separate ways of living

Mathias Klotz

Francisca
Isla Chiloé, Chile 48

Junya Ishigami

House & Restaurant
Ube, Japan 56

Tochtermann & Wüdrich

6x60 House
Schwabhausen,
Deutschland 70

Bergmeisterwolf

Villa TS
Montagna, Italia 78

Alejandro Aravena- Elemental

La casa della riffa,
SorteoTec
Monterrey, México 86

ITALIAN+ENGLISH
+ JAPANESE
EDITION
NOVEMBRE 2022
NOVEMBER 2022
カザベラ

illuminazione

Artemide

Ixa

design Foster+Partners



Ixa è una famiglia completa e trasversale la cui composizione inizia con l'intelligenza di una testa sferica con una libertà di movimento di 360°. La testa di Ixa separa il cavo elettrico dal meccanismo ed è collegata alla struttura stessa da un magnete che le permette di ruotare liberamente, consentendo alla sua pratica luce di essere proiettata in qualsiasi direzione. La lampada Ixa ha un dinamismo intrinseco che le permette di abbracciare diverse tipologie di luce, dall'illuminazione focalizzata alle composizioni decorative e d'ambiente. Ispirato alle sculture di Alexander Calder, il design interpreta l'idea di "equilibrio elegante" attraverso una progettazione di precisione. Le versioni più semplici, come i modelli da tavolo, si basano esclusivamente sulla rotazione della testa montata su una struttura fissa. Questa soluzione viene poi applicata a modelli con crescente complessità di movimento fino a soluzioni, come il modello da terra, che combinano contrappesi sferici e molteplici punti di rotazione e inclinazione per la massima libertà e fluidità di movimento della luce nello spazio.

artemide.com

illuminazione

Rotaliana

Souvlaki

design Giovanni Lauda



Il nome è quello dello spiedino alla griglia, un popolare cibo da strada che ha accompagnato le vacanze in Grecia di molte generazioni. Come per confezionare uno spiedino, gli apparecchi illuminanti sono infilati nel binario, con l'ottica rivolta verso basso oppure verso l'alto, per ottenere luce diretta o indiretta. La geometria rigorosa delle barre e

delle aste verticali di Souvlaki è arricchita da una multiforme e colorata famiglia di accessori: vetri soffiati, dischi (riflettori) volanti e aquiloni di luce, che rendono la luce morbida e soffusa. Souvlaki è un sistema su binario a bassa tensione, semplice e intuitivo da configurare e da utilizzare negli spazi pubblici e domestici. Gli *spot* - orientabili, non orientabili o con ottica a sospensione - si inseriscono sul binario e possono scorrere liberamente, essere facilmente rimossi o implementati e completati con gli accessori a seconda delle necessità. Gli *spot*, nella cui testa sono integrati adattatore e elettronica dei LED, possono montare diverse ottiche, così da permettere differenti aperture del fascio di emissione. Gestibili singolarmente dallo *smartphone* con protocollo *DALI* utilizzando il *gateway* posto nel binario stesso, sono regolabili in qualsiasi posizione siano stati montati. Liberamente componibile all'interno del sistema, in modo analogo ai moduli tubolari a luce diffusa, un binario speciale utilizza una sorgente LED lineare per la luce indiretta, alimentando in contemporanea i proiettori. Binari, connettori e moduli a luce diffusa sono formalmente integrati; è, quindi, possibile realizzare strutture modulari continue, lineari, ad angolo o perimetrali, sospese a cavi di acciaio o mediante aste rigide disponibili in diverse lunghezze e, anche senza costruire controsoffitti, alimentare gli apparecchi da un unico punto di luce. Singoli *spot* completano le possibilità di luce offerte dal sistema.

rotaliana.it

illuminazione

Luceplan

Koinè

design Mandalaki Studio



Si amplia la famiglia di lampade Koinè, il cui cuore del progetto rimane il motore luminoso, al quale è stato applicato una lente minerale progettata *ad hoc*. Il fascio luminoso distribuito dalla lente risulta omogeneo e pulito, un cono di luce ampio e al contempo dai contorni netti. Il confine tra luce e ombra risulta così nitido e non sfumato. Grazie all'attento orientamento della luce, Koinè è

priva di abbagliamento, garantendo un totale *comfort* luminoso. La geometria del rosone riprende quella del diffusore. Koinè è disponibile in tre dimensioni (37, 55 e 110 cm di diametro) e l'ingombro in altezza risulta sempre limitato. Novità 2022 è l'aggiunta dei colori *bianco*, *rosso* e *blu* al *nero*. All'alta *performance* tecnologica e illuminotecnica che la contraddistingue, Koinè nella versione fonoassorbente, aggiunge un'ulteriore componente innovativa: il riflettore diventa un cappello in feltro riciclato al 60% che, oltre ad avere un importante ruolo decorativo, permette di migliorare il *comfort* acustico nello spazio diminuendo i tempi di riverbero del suono. Al suo interno una porzione in alluminio completa la superficie e contribuisce da un lato a sorreggere il feltro e dall'altro a dissipare il calore della sorgente. La lampada è rifinita in *grigio medio*, *antracite* oppure *verde mélange*, mentre la struttura interna è sempre nera. In questo caso la lampada è disponibile nelle due dimensioni: 110 cm o 86 cm. La versione della lampada da tavolo mantiene l'originale struttura in alluminio e la caratteristica lente minerale che permette di illuminare il piano sottostante in modo preciso e uniforme. Koinè versione terra - in grado di raggiungere un'altezza di 140 cm ed uno sbarraccio di 110 cm - è perfetta come soluzione *indoor*. Infine, la lampada a sospensione versione mini, presenta un diffusore in alluminio da 14 cm nel quale è inserita la sorgente luminosa. Il corpo piccolo e compatto permette di dar vita a diverse composizioni e di personalizzare così lo spazio in modo originale e creativo.

luceplan.com

illuminazione

KDNL

Dala Linear

design Francesca Smiraglia



Lampada a sospensione dimmerabile, un connubio armonico tra forma e funzione, tracciato da due elementi lineari di differenti dimensioni che incorniciano il diffusore bianco sovrapponendosi tra loro come petali di un fiore. Dala Linear, grazie alle diverse combinazioni di finiture - *dark grey+wood finish*, *dark grey+concrete finish*, *dark grey+copper*, *sand+wood finish*, *sand+concrete finish*, *sand+copper* -, si

integra elegantemente negli spazi collettivi e residenziali.

kdnl.it

illuminazione

Quick Lighting

Tami S

design Massimo Dei - Studio 63



Tami è un sistema componibile di corpi illuminanti indipendenti sospesi e a parete con emissione a 360 gradi. La palpebra superiore ruotando crea diverse scenografie ed è dotata di una fessura che rende Tami ideale sia per una diffusione diretta che indiretta della luce. Tami S è una lampada a sospensione di 900 mm discreta ed elegante. Ideale per l'illuminazione di uffici, *boutique* e ristoranti, ma anche per spazi residenziali.

quicklighting.com

illuminazione

Martinelli

Luce

Elica

design Brian Sironi



Lampada da tavolo a luce diretta girevole che gioca con il movimento che genera la luce. Elica, proposta in una nuova colorazione, si accende e si spegne per semplice rotazione del braccio. Nessun interruttore rompe l'armonia della forma. La struttura della sua base e del braccio è in alluminio verniciato nel colore bianco, nero o giallo e la sua sorgente di luce è a LED integrato. Elica è, infine, dotata di alimentatore elettronico a spina.

martinelliiluce.it